FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

70 — 18

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 70 Glengarry — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 5 — in / dans Tp Lancaster (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 — 6801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alex B. McDonald, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Familles, ménages ou institutions.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign-born. / Année de la naturalisation. Si né à l'étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Male wage-earners 10 years of age and over employed, as on farms, in lumber shanties, mines, fishing, factories, stores, etc. / Mentionner ici les hommes de dix ans et plus qui travaillent pour gages, soit sur les fermes, dans les chantiers de bois, les mines, les pêcheries, les manufactures, les magasins, etc.	If in receipt of pension in addition to wages, state amount. / Si elle reçoit une pension en outre de ses gages, en indiquer le montant.	Number of months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de mois employés en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Whether employed in 1910 at other occupation or trade, and if so, how long. / Si elle a été employée en 1910 à quelque autre emploi ou métier, et pendant combien de temps.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de tout autre emploi ou métier, s'il y en a.	Total number of months employed in 1910 at all occupations or trades. / Nombre de mois employés en 1910 à tous les emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure pour ceux employés à l'heure.	On life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance par semaine, en sous.	Months as school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in 5th to 20th years of age, inclusive. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans inclusivement.	Specify / Spécifier	Total. / Total.	Average. / Moyenne.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		McDonald Adeline	24X7 Lan.	F	Daughter	S—July	1899	21	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	Housemaking																						
2		McDonald Alice		F	Daughter	S—Aug	1891	20	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	Dressmaking																						
3		" Cyah		F	Daughter	S—May	1893	18	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	Stenographer																						
4		" Anna		F	Daughter	S—May	1895	16	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	none																						
5		" Edith		F	Ward	S—March	1897	14	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	none																						
6	84	84	Lauzon Henry	24X7 Lancaster	M	Head	Se—July	1859	50	O				French	Canadian	R. Cath.	Farming	0	0	00	No	No	Yes	Farmer																
7		" Sarah		F	Wife	M—June	1861	49	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
8		" Josephte		F	Daughter	S—June	1891	19	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
9		" Agnes		F	Daughter	S—Dec	1902	8	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
10	81	81	Guillemette Gedeon	24X7 Lancaster	M	Head	Se—Feb	1874	36	O				French	Canadian	R. Cath.	Farming	0	0	00	No	No	Yes	Farmer																
11		" Cyprien		F	Wife	M—July	1876	34	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
12		" Lucie		F	Son	S—Feb	1899	11	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
13		" Ernest		M	Son	S—March	1902	9	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
14		" Wilfrid		M	Son	S—July	1903	7	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
15		" Wilfrid		M	Son	S—Feb	1905	5	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
16		" Olive		F	Son	S—Nov	1909	1	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
17		" Germaine		F	Daughter	S—Dec	1900	10	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
18		" Augustine		F	Daughter	S—Sept	1904	6	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
19		" Alvina		F	Daughter	S—Feb	1908	2	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
20	82	82	McCormick Ambroise	38X7 Lan.	M	Head	Wd—Feb	1867	44	O				French	Canadian	R. Cath.	Farming	0	0	00	No	No	Yes	Farmer																
21		" Emma		F	Wife	M—Sept	1872	38	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
22		" George		M	Son	S—June	1898	12	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
23		" Wilfrid		M	Son	S—Oct	1903	7	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
24		" Eva		F	Daughter	S—June	1901	9	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
25		" Rosana		F	Daughter	S—Sept	1905	5	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
26		" Maggie		F	Daughter	S—Oct	1908	3	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
27		" Willie		F	Mother	W—Oct	1842	68	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
28	83	83	O'Neil Max	36X7 Lan.	M	Head	S—June	1878	33	O				French	Canadian	R. Cath.	Farming	0	0	00	No	No	No	Farmer																
29	84	84	Bazar William	36X7 Lan.	M	Head	Se—June	1874	36	O				French	Canadian	R. Cath.	Farming	0	0	00	No	No	No	Farmer																
30		" Hermine		F	Wife	M—Dec	1876	34	O				French	Canadian	R. Cath.	None																						
31		" Willie		M	Son	S—April	1900	11	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
32		" Tony		M	Son	S—April	1901	10	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
33		" Wilfrid		M	Son	S—Sept	1902	8	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
34		" Edwin		M	Son	S—June	1904	7	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
35		" Mathias		M	Son	S—Jan	1905	6	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
36		" Alzire		M	Son	S—Aug		52	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
37		" Rose		F	Daughter	S—Aug	1906	4	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
38		" Xavier		M	Father	M—Feb	1826	83	O				French	Canadian	R. Cath.	Farmer																						
39		" Octavie		F	Mother	M—March	1833	78	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
40	85	85	McDonell Alex J.	37X7 Lan.	M	Head	M—March	1830	81	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	Farming	0	0	00	No	No	No	Farmer																
41		" Catherine		F	Wife	M—Oct		79	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	none																						
42		McDougall Hazen		M	Grandson	S—March		12	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	none																						
43	86	86	McDonald John A	38X7 Lan.	M	Head			33	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	Farming	0	0	00	No	No	No	Farmer																
44		" Mary		F	Wife	M—Dec	1882	29	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	none																						
45		" Angus J.		M	Son	S—April	1910	1	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	none																						
46		" Ellen		F	Daughter	S—Sept	1908	2	O				Scotch	Canadian	R. Cath.	none																						
47	87	87	Bazar Louis	38X7 Lan.	M	Head	M—Feb	1867	44	O				French	Canadian	R. Cath.	Blacksmithing	Self			Yes			Farmer	20		40	400										
48		" Isabelle		F	Wife	M—June	1868	43	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						
49		" Arthur		M	Son	S—March	1894	17	O				French	Canadian	R. Cath.	Boarding				Yes				20		40	132										
50		" Paul		M	Son	S—Jan	1896	15	O				French	Canadian	R. Cath.	none																						